

KÄRCHER

makes a difference

KM 120/250 R LPG



Deutsch	3
English	19
Français	35
Italiano	51
Nederlands	67
Español	83
Português	99
Dansk	115
Norsk	130
Svenska	145
Suomi	160
Ελληνικά	175
Türkçe	192
Русский	208
Magyar	225
Čeština	241
Slovenščina	257
Polski	273
Românește	289
Slovenčina	305
Hrvatski	321
Srpski	337
Български	353
Eesti	370
Latviešu	385
Lietuviškai	401
Українська	417
中文	434
العربية	462



**Register
your product**

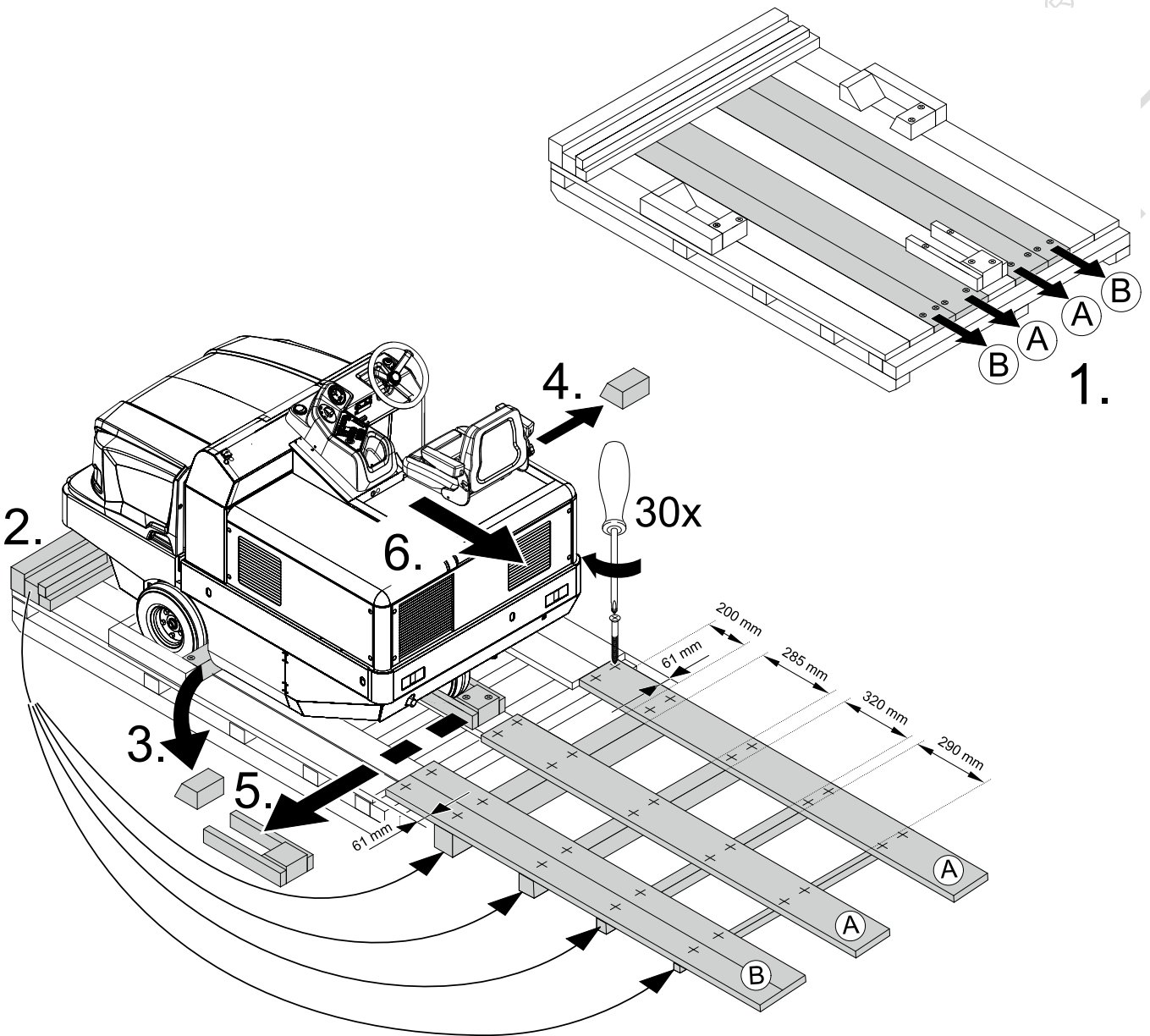
www.kaercher.com/welcome




EAC



59686120 08/20



Общи указания	BG	1
Опазване на околната среда	BG	1
Гаранция	BG	1
Принадлежности и резервни части	BG	1
Символи на Упътването за употреба	BG	1
Символи на уреда	BG	1
Употреба по предназначение	BG	2
Предвидима грешна употреба	BG	2
Подходящи настилки	BG	2
Указания за безопасност	BG	2
Указания за безопасност при обслужване	BG	2
Указания за безопасност при режим движение	BG	2
Директиви по техника на безопасност за автомобили с течен газ	BG	3
Уреди с двигатели с вътрешно горене	BG	4
Уреди с високо изпразване	BG	4
Уреди със защитен покрив за водача	BG	4
Указания за безопасност за транспортиране на уреда	BG	4
Указания за безопасност за поддръжка и техническо обслужване	BG	4
Функция	BG	4
Указания за разтоварване	BG	4
Обслужващи и функционални елементи	BG	5
Изображение на машината за метене	BG	5
Обслужващо поле	BG	5
Педали	BG	6
Контролни лампи и дисплей	BG	6
Преди пускане в експлоатация	BG	6
Блокиране/освобождане на застопоряващата спирачка	BG	6
Задвижване на метачната машина без собствено задвижване	BG	6
Пускане в експлоатация	BG	6
Общи указания	BG	6
Монтиране/смяна на газова бутилка	BG	6
Контролни и поддържащи дейности	BG	7
Експлоатация	BG	7
Да се настрои седалката на водача	BG	7
Отваряне на подаването на газ	BG	7
Стартиране на уреда	BG	7
Пътуване на уреда	BG	7
Режим метене	BG	8
Да се изпразни резервоара за изметеното	BG	8
Изключете уреда	BG	9
Транспорт	BG	9
Съхранение/Спиране	BG	9
Грижи и поддръжка	BG	9
Общи указания	BG	9
Почистване	BG	9
Интервали на поддръжка	BG	9
Дейности по поддръжката	BG	9
Помощ при неизправности	BG	15
Технически данни	BG	16
ЕС Декларация за съответствие	BG	17



 Преди първото използване на Вашия уред прочетете това оригинално инструкция за работа, действайте според него и го запазете за по-късно използване или за следващия притежател.

Общи указания

Ако при разопаковане установите транспортна повреда, уведомете магазина, от който сте закупили уреда.

- Предупредителните и указателните табелки на уреда дават важни напътствия за безопасна работа.
- Освен указанията в ръководството за експлоатация трябва да се спазват и общите нормативни предписания за безопасност и предпазване от злополуки.

Опазване на околната среда

	Опаковъчните материали могат да се рециклират. Моля не хвърляйте опаковките при домашните отпадъци, а ги предайте на вторични суровини с цел повторна употреба.
	Старите уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, които могат да бъдат употребени повторно. Поради това моля отстранявайте старите уреди, използвайки подходящи за целта системи за събиране.
	Не оставяйте течности като моторно масло, хидравлично масло, спирачна течност, дизелово гориво или охлаждателно средство да се оттичат в почвата. Моля пазете околната среда и отстранявайте течностите екологично.

Указания за съставките (REACH)
Актуална информация за съставките ще намерите на:
www.kaercher.com/REACH

Гаранция

Във всяка страна важат гаранционните условия, публикувани от оторизираната от нас дистрибуторска фирма. Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или при производство. В гаранционен случай се обърнете към дистрибутора или най-близкия оторизиран сервис, като представите касовата бележка.

Принадлежности и резервни части

⚠ ОПАСНОСТ

За да се избегнат усложнения, ремонтите и монтажа на резервни части на уреда да се извършват само от оторизирания сервис.

- Могат да се използват само принадлежности и резервни части, които са позволени от производителя. Оригиналните принадлежности и оригинални резервни части гарантират сигурната и безпроблемна работа на уреда.
- Други информации относно резервните части можете да получите на www.kaercher.com в област Сервис.

Символи на Упътването за употреба

⚠ ОПАСНОСТ

Предупреждава за непосредствено грозяща опасност, която води до тежки телесни повреди или до смърт.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупреждава за възможна опасна ситуация, която би могла да доведе до тежки телесни повреди или смърт.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Указание за възможна опасна ситуация, която би могла да доведе до леки телесни повреди или материални щети.

ВНИМАНИЕ

Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до материални щети.

Символи на уреда

	Опасност от изгаряне поради горещи повърхности! Преди работа по уреда, уредбата на ауспуха да се остави да се охлади достатъчно.
	Извършвайте работата по уреда с подходящи ръкавици.
	Опасност от прищипване поради заклепване между подвижни части на превозното средство.
	Опасност от нараняване поради подвижни части. Не бъркайте вътре.
	Опасност от пожар. Не засмуквайте горящи или тлеещи предмети.
	Закрепване на веригата / точка за окачване на кран

	Точки за захващане на автомобилния крик
	Максимален наклон на основата при придвижване с повдигнат резервоар за изметеното.
	По посока на движението преминавайте само по наклони до 18%.
	Вземете под внимание монтажното положение на газовата бутилка! Изводът респ. пръстеновидният отвор трябва да сочат надолу.

Употреба по предназначение

Използвайте тази метачна машина само в съответствие със задачите в настоящото Упътване за експлоатация.

- Тази метачна машина е предназначена за метене на замърсени повърхности навън.
- Уредът не се допуска за движение по обществени улици.
- Всяка друга употреба се счита за не съответстваща на предназначението. Производителят не поема отговорност за произтекли поради това щети; рискът за тях се поема единствено от потребителя.
- **(Газов двигател)**
Използването на уреда е позволено в затворени помещения при достатъчна вентилация.
- Съхраняването на газови бутилки и на уреда е позволено само наравно със земята.
- По уреда не трябва да се предприемат промени.
- Уредът е подходящ само за описаните в Упътването за експлоатация покрития.
- Могат да се минава само по повърхности, позволени от предприемача или неговите упълномощени лица за използване на машините.
- По принцип важи: Леснозапалимите материали да се държат далече от уреда (Опасност от експлозия/ пожар).

Предвидима грешна употреба

- Никога не измитайте/засмуквайте експлозивни течности, възпламеняеми газове, както и не разредени киселини и разтворители! Към тях принадлежат бензин, разредители за бои или мазут, които при завихряне с въздуха за всмукване могат да образуват експлозивни пари или смеси, освен това ацетон, не разредени киселини и разтворители, тъй като те атакуват използваните за уреда материали.

- Никога не метете/не засмуквайте реактивни метални прахове (напр. алуминий, магнезий, цинк) във връзка със силно активни и кисели почистващи препарати образуват експлозивни газове.
- Уредът не е подходящ за измитане на опасни за здравето вещества.
- Не измитайте/засмуквайте горящи или тлеещи предмети.
- Забранява се престоя в опасни области. Забранена е работата във взривоопасни помещения.
- Взимането със себе си на придружаващи лица не се допуска.
- С този уред не е позволено избутване/теглене или транспортиране на предмети.

Подходящи настилки

- Асфалт
- Индустриални подове
- Циментови подове
- Бетон
- Павеата

Указания за безопасност

Указания за безопасност при обслужване

- (Важи само за Финландия) Ако уредът е оборудван с гъвкав тръбопровод от PVC, не трябва да се използва при ниски температури на заобикалящата среда (под 0°C). При въпроси относно Вашия уред, моля, свържете се с Kärcher.
- Уредът с приспособленията за работа преди използване да се провери за безупречно състояние и експлоатационна сигурност. Ако уредът не е в отлично състояние, използването му е забранено.
- Да се спазват указанията за безопасност при работа с уреда в опасни зони (например на бензиностанции). Забранена е работата във взривоопасни помещения.
- ⚠ **ОПАСНОСТ**
Опасност от нараняване!
→ Не използвайте уреда без защитен покрив против падащи предмети в области, където съществува възможността, обслужващият персонал да бъде засегнат от падащи предмети.
- Обслужващото лице трябва да използва уреда според предписанията. По време на работа то трябва да се съобразява с околните предмети и да внимава за трети лица и особено за деца.
- Трябва да се спазват основно мерките на предписанията, правилата и правилниците, които са валидни за моторни превозни средства.
- Преди началото на работа обслужващото лице трябва да се увери, че всички защитни приспособления са поставени правилно и функционират.

- Обслужващото лице на уреда е отговорно за злополуки с други лица или с тяхното имущество.
- Обслужващото лице трябва да е с плътно прилепнало облекло. Носете здрави обувки и избягвайте свободното облекло.
- Проверявайте преди навлизане (напр. деца). Погрижете се за достатъчна видимост!
- Уредът никога не трябва да се оставя без надзор, докато моторът работи. Обслужващото лице може да напуска уреда едва тогава, когато моторът е угаснал, уредът е осигурен против непреднамерени движения и ключът е изваден.
- За да се избегне некомпетентна употреба на уреда, да се извади ключа.
- Уредът трябва да се използва само от хора, които са обучени за експлоатацията му и които са доказали способностите си за работа с него, и са натоварени изрично с използването му.
- Този уред не е предназначен за това, да бъде използван от лица (включително деца) с ограничени физически, сензорни и умствени способности и липса на опит и/или липса на познания, освен ако те са под надзора на отговарящо за тяхната безопасност лице или са получили от него инструкции, как да използват уреда.
- Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че няма да играят с уреда.

ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от увреждане! Не измитайте ленти, шнурове или тел, защото те могат да се завият около метящия валик.

Указания за безопасност при режим движение

- ⚠ **ОПАСНОСТ**
Опасност от нараняване! Проверете товароносимостта на основата, преди да преминете по нея.
- ⚠ **ОПАСНОСТ**
Опасност от злополука, опасност от нараняване!
→ Скоростта на движение трябва да бъде адаптирана към съответните условия.
- Опасност от преобръщане при твърде големи наклони.
→ По посока на движението преминавайте само по наклони до 18%.
- Опасност от преобръщане при нестабилна основа.
→ Уредът да се движи само на укрепена основа.
- Опасност от преобръщане при твърде голем страничен наклон.
→ Напречно на посоката на движение да се преминават само наклони до максимално 10%.

Директиви по техника на безопасност за автомобили с течен газ

Главно обединение на професионални сдружения е.V. (HVBG). Течни газове (газообразни горива) са бутан и пропан или смеси от бутан и пропан. Те се доставят в специални бутилки. Работното налягане на тези газове зависи от външната температура.

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от експлозия!

Течният газ се третира като бензин. Бензинът се изпарява бавно, а течният газ веднага става газообразен. Това означава, че изпарението в пространството и възпламеняването при течния газ са по-големи отколкото при бензина.

ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Използвайте само бутилки с втечен газ с пълнеж от работен газ с качество в съответствие с DIN 51622.

По принцип е забранено използване на газ за домакинства и за къмпинг.

Смесите от втечен газ могат да бъдат различни за различните газови двигатели. Одобрените смеси от втечен газ са дадени в Технически данни.

Задължения на ръководството на предприятието и на служителите

- За безопасно провеждане на експлоатацията всички лица, които боравят с течен газ, са задължени да притежават необходимите познания за особеностите на течните газове. Настоящият отпечатан текст трябва винаги да придружава машината за метене.

Поддръжка от вещи лица

- Годността за експлоатация и херметичността на инсталациите с газообразни вещества трябва да се проверяват на редовни интервали от време от вещи лица (по BGG 936).
- Проверката трябва да бъде удостоверена писмено. Основа за проверките са § 33 и § 37 UVV "Използване на течни газове" (BGV D34).
- Като общи разпоредби важат директивите на Федералното министерство на транспорта за проверка на превозни средства, чиито двигатели се експлоатират с течни газове.

Пускане в експлоатация / Работа

- Отвеждането на газа е позволено само от една бутилка. Отвеждането на газ от няколко бутилки едновременно може да предизвика преливането на течен газ от една бутилка в друга. По тази причина препълнената бутилка е изложена на недопустимо повишаване на налягането след по-късното затваряне на вентила на бутилката (сравн. В. 1 от тази директива).
- При монтажа на пълната бутилка трябва да се спазва монтажното положение на газовия извод, подробна информация е дадена в глава „Монтиране на газова бутилка“.

Смяната на газовата бутилка трябва да се извършва старателно. При монтаж и демонтаж крайникът за излизане на газ на вентила на бутилката трябва да се уплътни със затягане на затварящата гайка с ключ.

- Не бива да продължавате да използвате не херметичните газови бутилки. Те трябва да бъдат изправени незабавно на открито съгласно всички мерки за безопасност и след това да бъдат обозначавани като не херметични. При доставка или взимане на повредени газови бутилки трябва да се направи веднага писмено съобщение до дистрибутора или неговия заместник (служител в газстанция или подобни).
- Преди да бъде свързана газовата бутилка, трябва да се провери изправното състояние на нейния присъединителен щуцер.
- След свързване на бутилката тя трябва да бъде проверена за херметичност с пенообразуващо средство.
- Вентилите трябва да се отварят бавно. Отварянето и затварянето не бива да се извършват с помощта на ударни инструменти.
- Изгасяйте пожарите на течен газ само от сигурно разстояние и покритие.
 - използвайте само сухи пожарогасители с въглена киселина или такива с въглероден двуокис.
 - за охлаждане на резервоара за газ използвайте много вода.
- Цялостната инсталация с течен газ трябва да се контролира непрекъснато за сигурност на експлоатацията, особено за херметичност. Забранено е използването на превозното средство при не херметична газова инсталация.
- Преди разединяване на връзката от тръби респ. маркучи трябва да се затвори вентилът на бутилката. Свързващата гайка на бутилката трябва да се разхлаби бавно и първоначално само малко, тъй като в противен случай намиращият се все още под налягане газ може да изтече спонтанно.
- Ако газът се зарежда от голям резервоар, трябва да се спазват надлежните разпоредби на разпространителя на течен газ.

⚠ Опасност

Опасност от нараняване!

- *Течният газ в течна форма предизвиква наранявания от измръзване на незащитената кожа.*
- *След демонтаж затварящата гайка трябва да бъде завинтена здраво на присъединителната резба на бутилката.*
- *За проверка на херметичността използвайте сапунена вода, разтвор от некал или други пенообразуващи средства. Забранено е осветяването на инсталацията с течен газ с открит пламък.*

- *При смяна на отделни части от инсталацията трябва да бъдат взети под внимание предписанията за монтаж на завода производител. При това трябва да се затворят вентилите на бутилките и главните спирателни вентили.*
- *Състоянието на електрическата инсталация на автомобила с течен газ трябва да се проверява непрекъснато. При липса на херметичност газоотвеждащите части на инсталацията могат да предизвикат експлозии.*
- *След по-продължителен престой на автомобила с течен газ помещението за регулиране трябва да се проветри старателно преди пускане в експлоатация на автомобила или на неговата електрическа инсталация.*
- *Злополуките във връзка с газови бутилки или с инсталацията с течен газ трябва веднага да се съобщават на професионалните дружества или на отговорната професионална надзорна служба. Повредените части трябва да се запазят до приключване на проверката.*

В помещенията за регулиране и съхранение както и в работилниците за поправка

- Съхранението на бутилки с газообразни горива респ. с течен газ трябва да се извършва съгласно разпоредби TRF 1996 (Техническо правила за течен газ, вижте DA към BGV D34, приложение 4).
- Газовите бутилки трябва да се съхраняват в изправено положение. Не се допуска боравене с открит пламък и пушене на мястото за съхранение на резервоарите и по време на ремонт. Разположените на открито бутилки трябва да бъдат подсигурени против достъп. Празните бутилки по принцип трябва да се затворени.
- Вентилите на бутилките и главните спирателни вентили трябва да се затварят веднага след регулиране на автомобилите с течен газ.
- За местоположението и качествата на помещенията за регулиране на автомобили с течен газ важат определенията на Върховния правилник за гаражите на съответния правилник за строителните работи на провинцията.
- Газовите бутилки трябва да се съхраняват в специални помещения, отделени от помещенията за регулиране (вижте DA към BGV D34, приложение 2).
- Използваните в помещенията електрически подвижни лампи трябва да притежават затворена, уплътнена чашка и здрава защитна кошничка.
- При работа в работилниците за поправка вентилите на бутилките и главните спирателни вентили трябва да се затворят и бутилките с газооб-

разни горива да се защитят против влияние на топлината.

- Преди по-продължителни паузи и преди приключване на работа носещо отговорността лице трябва да провери, дали всички вентили, преди всичко вентилите на бутилките, са затворени. Работите с огън, специално тези свързани със заваряване и рязане, не бива да се извършват в близост с бутилките с газообразни горива. Бутилките с газообразни горива, дори и да са празни, не бива да бъдат съхранявани в работилниците.
- Помещенията за регулиране и съхранение, както и работилниците за поправка, трябва да бъдат добре проветрени. При това трябва да се има пред вид, че течните газове са по-тежки от въздуха. Те се събират на пода, в ревизионни ями или други удълбавания на пода и могат да образуват създаващи опасност от експлозия газово-въздушни смеси.

Уреди с двигатели с вътрешно горене

- Не използвайте машината при височина над 1200 m.
- ⚠ **ОПАСНОСТ**
Опасност от отравяне!
- (Газов двигател)
Използването на уреда е позволено в затворени помещения при достатъчна вентилация.
- Огработените газове са отровни и вредни за здравето, те не трябва да се вдишват.
- ⚠ **ОПАСНОСТ**
Опасност от нараняване!
- Отворът за отвеждане на отработени газове на двигателя с вътрешно горене не трябва да се затваря.
- Моторът се нуждае от припл. 3 секунди за спиране на хода след изгасяне. В този период от време непременно стойте надалеч от областта на задвижване.
- ⚠ **ОПАСНОСТ**
Опасност от изгаряне!
- Не докосвайте горещ двигател с вътрешно горене.
- Преди сваляне на обтекателите оставете автомобила да се охлади.
- Не се навеждайте над отвора и не го хващайте с ръце.

Уреди с високо изпраждане

- ⚠ **ОПАСНОСТ**
Опасност от нараняване!
- При работа по високото изпраждане повдигайте докрай резервоара за изметеното и го подсигуривайте.
- Извършвайте обезопасяването на опасната зона само отвън.

Уреди със защитен покрив за водача

УКАЗАНИЕ

Защитният покрив за водача (опция) предлага защита против по-едри падащи части. Уредите обаче не предлагат защита против преобръщане!

- Ежедневно проверявайте защитния покрив за повреда.
- При повреда на защитния покрив, също и на отделни елементи от него, трябва да се смени целият защитен покрив.
- Не се разрешава каквато и да е модификация на защитния покрив, както и поставянето на различни от разрешените от Kärcher елементи, компоненти и модули, и това при определени обстоятелства ограничава функцията на защитния покрив.

Указания за безопасност за транспортиране на уреда

- Вземете под внимание теглото без товар (тегло при транспорт) на уреда при транспортиране с ремаркета или самолети.
- За транспортиране на уреда разкачайте акумулатора и закрепвайте уреда сигурно.

указания за безопасност за поддръжка и техническо обслужване

- Преди почистване и поддръжка на уреда, смяна на части или преминаване към друга функция да се изключи уреда и да се извади ключа.
- При работа по електрическата уредба трябва да се откачи акумулаторът.
За целта първо разкачете отрицателния, след това положителния полюс.
Повторното свързване се извършва в обратна последователност. Първо свържете положителния, след това отрицателния полюс.
- Не трябва да почиствате уреда с маркуч или с водна струя под налягане (опасност от късо съединение или от други повреди).
- Ремонти трябва да се извършват само от оторизирани сервиси или от специалисти в тази област, които са запознати с всички предписания за сигурност.
- Да се спазва проверката във връзка със сигурността в съответствие с валидните местни разпоредби за сменящи мястото си промишлени уреди.
- Извършвайте работата по уреда с подходящи ръкавици.

Функция

Машината за метене работи по принципа на лопатата за метене.

- Въртящият се метящ валик изпраща мръсотията директно в резервоара за изметеното.
- Страничната метла почиства ъглите и кантовете на повърхността за метене и изпраща мръсотията в улея на метящия валик.
- Финият прах се засмуква през филтъра за прах с помощта на смукателния уловител.

Указания за разтоварване

⚠ ОПАСНОСТ

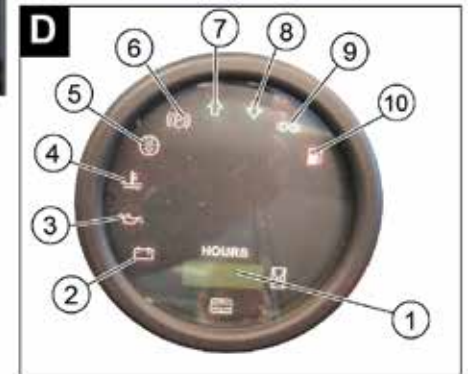
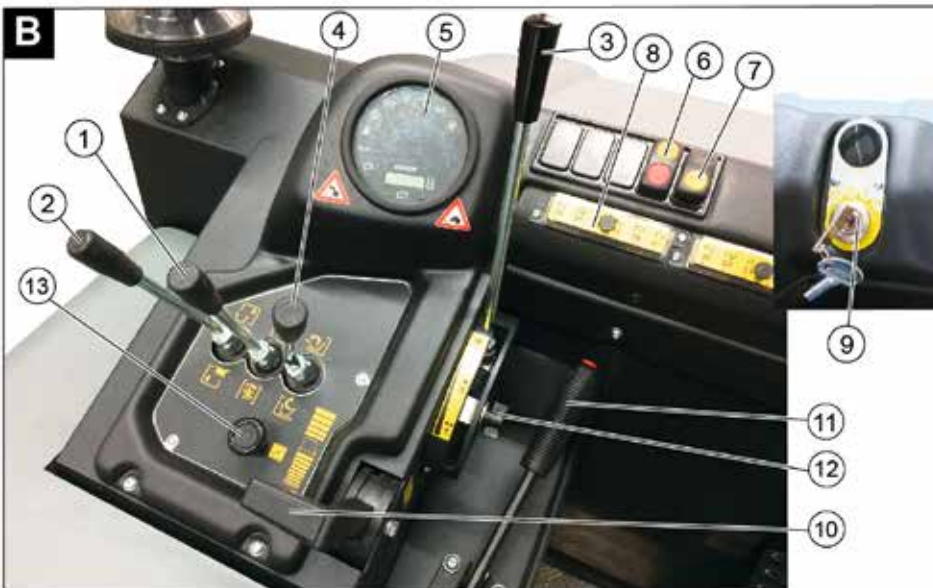
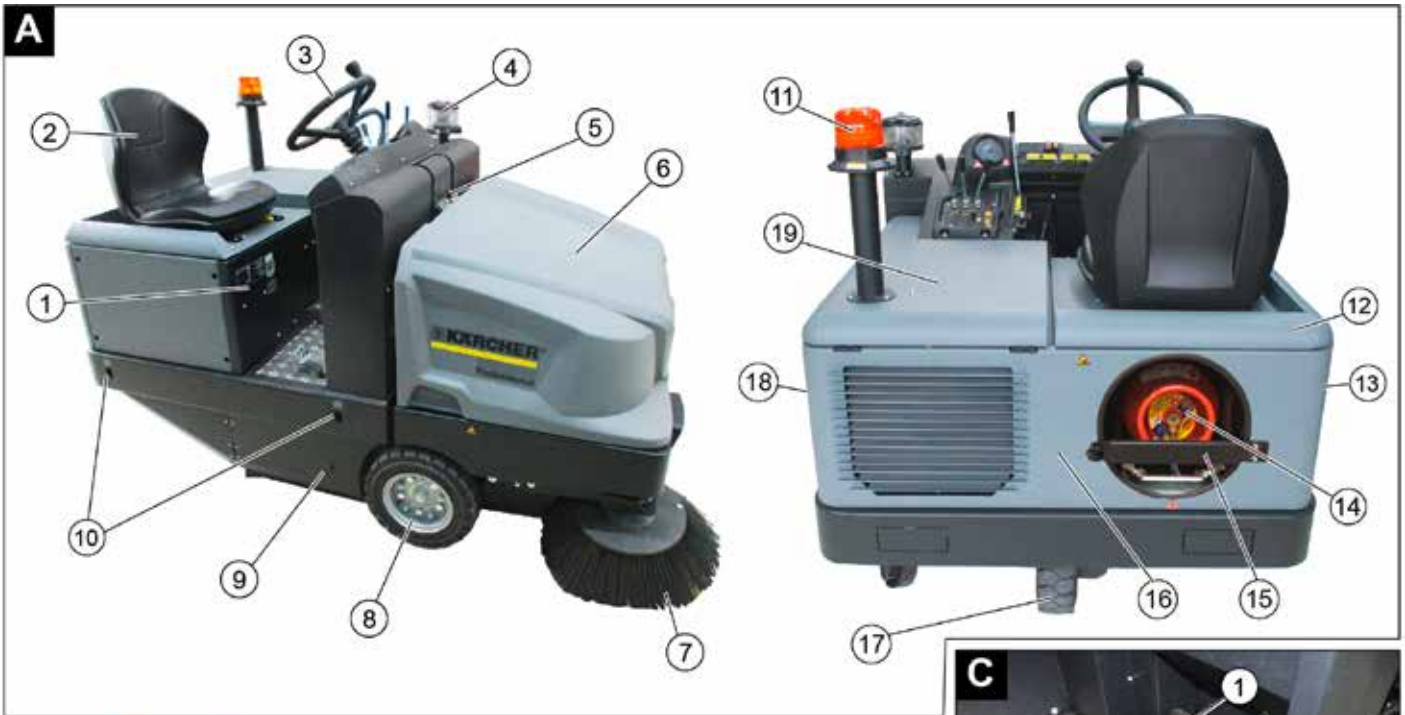
Опасност от нараняване и повреда!

- При разтоварване имайте пред вид теглото на уреда!
- Не използвайте вилков транспортър, при това уредът може да се увреди.

Тегло без товар (тегло при транспорт)	851 kg*
---------------------------------------	---------

* Ако са монтирани приставки, теглото е още по-високо.

- При разтоварване на уреда използвайте подходяща рампа или кран!
- При използване на рампа вземете под внимание:
Свободно място на пода 70 мм.
- Ако уредът се доставя върху палет, с приложените дъски се изгражда рампа за спускане.
Инструкцията се намира на страница 2 (вътрешна страна на корицата).
Важно указание: всяка дъска трябва да бъде съответно завинтена с 2 винта.



Изображение на машината за метене

Обслужващо поле

Фигура А

- 1 Типова табелка
- 2 Седалка (с контактен прекъсвач на седалката)
- 3 Волан
- 4 Центробежен отделител
- 5 Блокировка на капака на уреда
- 6 Капак на уреда
- 7 Странична метла, отдясно
- 8 Предно колело
- 9 Достъп до метящия валеж
- 10 Фиксирана точка за закрепване
- 11 Аварийна лампа за светене наоколо
- 12 Капак на уреда отдясно
- 13 Покритие, отдясно

Фигура В

- 1 Лост за управление на метящия валеж и страничната метла
Лост напред: Метящ валеж вкл., спускане и вкл. на страничната метла.
Лост назад: Метящ валеж вкл.
- 2 Лост за обслужване Резервоар за изметеното
Резервоар за изметеното повдигане/сваляне
- 3 Лост за управление на метящия валеж
Повдигане и спускане на метящия валеж
- 4 Лост за обслужване Капак на резервоара
Отваряне/затваряне на капака на резервоара
- 5 Контролни лампи и дисплей
- 6 Прекъсвач вентилатор и почистване на филтъра

- 1 Положение в средата: Почистване на филтъра и вентилатор изкл
Положение напред: Вентилатор вкл.
Положение назад: Почистване на филтъра вкл. и вентилатор изкл.
- 7 Прекъсвач клаксон
- 8 Предпазители
- 9 Запалитерен ключ
Положение 0: Изключване на двигателя
Положение 1: Запалване вкл
Положение 2: Стартиране на двигателя
- 10 Лост за газта
Брояч на оборотите на мотора
- 11 Застопоряваща спиратка
- 12 Регулиране на износването/настройката на рефлектора за метене - метящ валеж
- 13 Дросел

Педали

Фигура 9

- 1 Спирачен педал
- 2 Педал за движение „напред“
- 3 Педал за движение „назад“

Контролни лампи и дисплей

Фигура 10

- 1 Брояч на работните часове
- 2 Сигнала лампа при товарене
- 3 Сигнална лампа за налягането на маслото
- 4 Сигнална лампа за температурата на охлаждащата вода
- 5 Всмукван от двигателя въздух
- 6 Сигнална лампа задействана застопоряваща спирачка
- 7 Посока на движение напред
- 8 Посока на движение назад
- 9 Контролна лампа габарити/къси светлини (опция)
- 10 Сигнална лампа резерва на горивото
- мига при резерва
- свети при празна газова бутилка

Преди пускане в експлоатация

Блокиране/освобождаване на застопоряващата спирачка

- Освободете застопоряващата спирачка, при това натиснете спирачния педал.
- Фиксирайте застопоряващата спирачка, при това натиснете спирачния педал.

Задвижване на метачната машина без собствено задвижване

Указание

Този начин на действие е необходим тогава, когато уредът трябва да бъде избутан от палета, респ. когато уредът трябва да се тегли или да бъде изтеглен без собствено задвижване върху транспортно превозно средство.

ВНИМАНИЕ

Не движете метачната машина без собствено задвижване на дълги разстояния и не по-бързо от 10 км/ч.



- 1 Винт
 - 2 Ключ
- Развийте болта.
 - Свалете ключа.



- 1 Хидравлична помпа
- 2 Ключ
- 3 Гайка

→ Развивайте гайката с ключа (отваряне на свободен ход), докато уредът може да се премества.

→ **ВАЖНО:** След преместването затворете гайката отново (затваряне на свободен ход = позиция за движение).

Пускане в експлоатация

Общи указания

- Преди пускане в експлоатация прочетете упътването за работа на производителя на мотора и обърнете особено внимание на указанията за сигурност.
- Метачната машина се поставя върху равна плоскост.
- Да се извади ключа за запалването.
- Да се блокира застопоряващата спирачка.

Монтиране/смяна на газова бутилка

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от нараняване!

- Спазвайте директивите по техниката на безопасност за автомобили с течен газ.
- Заледяванията и пенесто-жълтите отлагания по газова бутилка са признак за липса на херметичност.
- Извършването на смяна на бутилки е позволена само от страна на инструктирани лица.
- Смяната на бутилки с газообразни горива е позволена само в гаражи, а не в помещения под земята.
- При смяна на бутилки не пушете и не използвайте открит светлина.
- При смяна на бутилки затворете здраво спирателния вентил на бутилката с течен газ и веднага поставяйте защитната капачка на празната бутилка.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Трябва да се използват само бутилки за смяна с изпитана конструкция и съдържание от 11 кг.

ПРЕДПАЗЛИВОСТ

По принцип е забранено използване на газ за домакинства и за къмпинг.

Разрешени са смеси от втечнен газ от пропан и бутан. Минималното съдържание на пропан трябва да бъде 90 %.

Монтиране на газова бутилка

ВНИМАНИЕ

Вземете под внимание монтажното положение на газова бутилка! Изводът респ. пръстеновидният отвор трябва да сочат надолу.

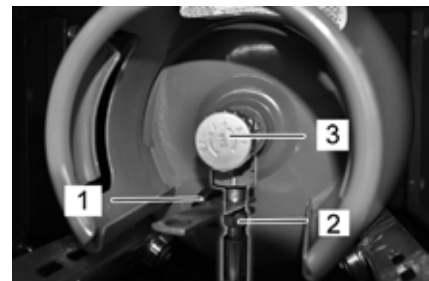


- 1 Газова бутилка
 - 2 Предпазна щанга
 - 3 Затвор с хомут
- Развийте болта на предпазната щанга и завъртете щангата настрани.
 - Сменете газова бутилка.
 - Развийте защитната капачка от свързващия вентил на газова бутилка.
 - Затворете затвора с хомут.

Свързване на газова бутилка

ВНИМАНИЕ

След свързване на бутилката тя трябва да бъде проверена за херметичност с пенообразуващо средство.



- 1 Защитна капачка
 - 2 Маркуч за газ със съединителна гайка
 - 3 Вентил за изпускане на газ
- Завийте маркуча за газ към свързващия вентил на газова бутилка (ширина на ключа 30 мм).
 - Затворете предпазната щанга и я подсигурете с болт.

Смяна на празна газова бутилка

Ако сигналната лампа за резерва на горивото при работа посредством постоянно светене покаже празна газова бутилка, постъпете както следва:

- Затворете вентила за изпускане на газ посредством завъртане по посока на часовниковата стрелка.
- Изключете машината и я оставете да работи на празен ход, докато двигателят изгасне.

Указание: Така се гарантира, че всички тръбопроводи на газта са празни и не може да се получи обледяване, което да възпрепятства стартирането на двигателя.

- Развийте маркуча за газ (ширина на ключа 30 мм).
- Завинтете защитната капачка на свързващия вентил на газовата бутилка.
- Отворете затвора с хомут.

УКАЗАНИЕ

Връзката е с лява резба.

⚠ Предупреждение

Отворете вентила за изпускане на газ (3) едва преди стартиране на уреда (вижте глава Стартиране на уреда).

Контролни и поддържащи дейности

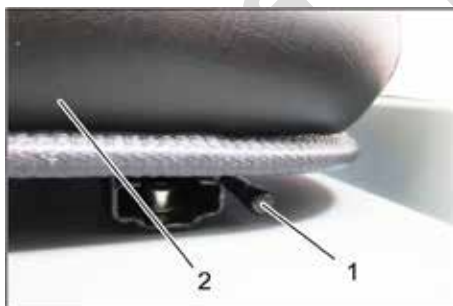
Ежедневно преди начало на експлоатация

- Да се провери нивото на моторното масло.
- Проверете нивото на запълване в изравнителния съд за антифриз.
- Метаящия валик и страничните метли да се проверяват за изтриване и завити ленти.
- Проверете колелата за завити ленти.
- Проверете центробежния отделител и въздушния филтър, при необходимост ги почистете.
- Да се проверява функцията на всички обслужващи елементи.
- Проверете уреда за увреждания.
- Почистете филтъра за прах с бутона за почистване на филтъра.

Указание: Описанието вижте в глава Грижи и поддръжка.

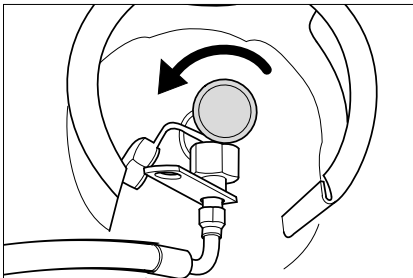
Експлоатация

Да се настрои седалката на водача



- 1 Лост настройка на седалката
 - 2 Седалка на водача
- Издърпайте навън лоста за настройка на седалката.
 - Изместете седалката, пуснете лоста и го фиксирайте.
 - Проверете посредством движение напред и назад, дали седалката е застопорена.

Отваряне на подаването на газ



- Отворете вентила за изпускане на газ посредством завъртане по посока обратна на часовниковата стрелка.

Стартиране на уреда

Указание: Уредът е оборудван с контактен прекъсвач на седалката. При напускане на седалката на водача уредът се изключва.



- Седнете на седалката на водача.
- Блокирайте застопоряващата спиралка (11).
- Преместете регулирането на оборотите на двигателя (10) с 1/3 напред.

Стартиране на двигателя

- За стартиране на двигателя трябва да се натисне спиралният педал.
- При ниски външни температури: Издърпайте дросела (13).
- Завъртете ключа за запалването надясно и стартирайте уреда.
- Щом уредът се стартира, пуснете ключа на запалването.
- Щом двигателят сработи, натиснете дросела.

Указание: Никога не задействайте стартера по-дълго от 10 секунди. Преди повторно задействане на стартера изчакайте поне 10 секунди.

Пътуване на уреда



- 1 Спирачен педал
- 2 Педал за движение „напред“
- 3 Педал за движение „назад“

- Избутайте регулирането на оборотите на двигателя докрай напред (работни обороти).
- Натиснете спиралния педал и го задържете натиснат.
- Освобождаване на застопоряващата спиралка.

Пътуване напред

- Натиснете бавно „напред“ педала за движение.

Пътуване назад

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от нараняване!

- При придвижване назад не трябва да възниква опасност за трети лица, при необходимост нека някой Ви дава указания.
- Натиснете бавно „назад“ педала за движение.

Поведение при пътуване

- С педала за движение скоростта на пътуване може да се регулира безстепенно.
- Избягвайте обратното задействане на педала, тъй като хидравличната уредба може да се повреди.
- При спадане на мощността по наклонния педала за движение може леко да се намали.

Спирачки

- Да се отпусне педала за движение, уредът спира самостоятелно и остава спрян.

Указание: Спирачното въздействие може да се подкрепи с натискане на спиралния педал.

Преминаване на препятствия

Преминаване върху стоящи на място препятствия до 70 мм:

- Да се настъпват бавно и внимателно в посока напред.

Преминаване върху стоящи на място препятствия над 70 мм:

- Може да се преминава върху препятствията само с помощта на подходящата рампа.

Режим метене

ВНИМАНИЕ

Да не се метат ленти за опаковане, тел или подобни, това може да доведе до увреждане на механиката на метене.

Указание: За да се постигне оптимален резултат при почистване, скоростта на движение трябва да се адаптира към даденостите.

Указание: По време на експлоатацията филтърът за прах трябва да се почиства редовно.

Указание: При повече работа в зона с фин прах филтърът трябва да бъде почистван по-чисто.

Лост за обслужване



- 1 Лост за управление на метящия валеж и страничната метла
- 2 Лост за обслужване Резервоар за изметеното
- 3 Лост за управление на метящия валеж
- 4 Лост за обслужване Капак на резервоара

Лост за управление на метящия валеж и страничната метла

- Лост за управление (1) напред: Метящ валеж вкл., спускане и вкл. на страничната метла.
- Лост за управление (1) назад: Метящ валеж вкл.

Лост за обслужване Резервоар за изметеното

- Лост за обслужване Резервоар за изметеното (2) напред: Резервоарът за изметеното се спуска.
- Лост за обслужване Резервоар за изметеното (2) назад: Резервоарът за изметеното се повдига.

Лост за обслужване Метящ валеж

- Лост за управление на метящия валеж (3) напред: Метящият валеж се повдига.
- Лост за управление на метящия валеж (3) назад: Метящият валеж се спуска.

Лост за обслужване Капак на резервоара

- Лост за обслужване Капак на резервоара (4) напред: Капакът на резервоара на резервоара за изметеното се отваря.
- Лост за обслужване Капак на резервоара (4) назад: Капакът на резервоара на резервоара за изметеното се затваря.

Измитане на сухи подове



- Включете вентилатора.
- При почистване на повърхности: Лост за управление на метящия валеж и страничната метла (1) назад: Метящ валеж вкл. Лост за управление на метящия валеж (3) назад: Метящият валеж се спуска.
- Лост за обслужване Капак на резервоара (4) напред: Капакът на резервоара се отваря.
- При почистване на странични ръбове: Лост за управление на метящия валеж и страничната метла (1) напред: Метящ валеж вкл., страничната метла се вкл. и се спуска. Лост за управление на метящия валеж (3) назад: Метящият валеж се спуска.

Измитане на влажни и мокри подове

- Изключете вентилатора.
- При почистване на повърхности: Лост за управление на метящия валеж и страничната метла (1) назад: Метящ валеж вкл. Лост за управление на метящия валеж (3) назад: Метящият валеж се спуска.
- Лост за обслужване Капак на резервоара (4) напред: Капакът на резервоара се отваря.
- При почистване на странични ръбове: Лост за управление на метящия валеж и страничната метла (1) напред: Метящ валеж вкл., страничната метла се вкл. и се спуска. Лост за управление на метящия валеж (3) назад: Метящият валеж се спуска.

Да се изпразни резервоара за изметеното

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от нараняване!

- По време на процеса на изпразване в областта на обръщане на резервоара за изметеното не трябва да се намират хора и животни.

Опасност от преобръщане!

- По време на процеса на изпразване уреда да се постави на равна повърхност.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от прищипване!

- Никога не бъркайте в прътовете на изпразващата механика. Не заставайте под повдигнати резервоари.

ВНИМАНИЕ

Опасност от нараняване и повреда!

- Възможно е да изхвъркне материал от въртящия се метящ валеж по време на процеса на изпразване. Спазвайте достатъчно разстояние.



- Повдигане на метящия валеж и страничната метла с лостове за управление: Лост за управление 1 в средата и лост за управление 3 напред.
- Затворете капака на резервоара, за целта лостът за обслужване (4) е назад.
- Повдигнете капака на резервоара за изметеното, за целта лостът за обслужване на резервоара за изметеното (2) е назад.
- Подхождайте бавно към резервоарите за събиране.
- Да се блокира застопоряващата спиралка.
- Отворете капака на резервоара, за целта натиснете лоста за обслужване на капака на резервоара (4) напред и изпразнете резервоара за изметеното.
- Затворете капака на резервоара, за целта изтеглете лоста за обслужване на капака на резервоара (4), докато се наклони в крайно положение.
- Освобождаване на застопоряващата спиралка.
- Отдалечавайте се бавно от резервоарите за събиране.
- Спуснете резервоара за изметеното в крайно положение, за целта лостът за обслужване на резервоара за изметеното (2) е напред

Изключете уреда

- Повдигане на метящия валик и страничната метла с лостове за управление: Лост за управление 1 в средата и лост за управление 3 напред.
- Затворете капака на резервоара, за целта лостът за обслужване (4) е назад.
- Изтеглете регулирането на оборотите на двигателя докрай назад.
- Натиснете спирачния педал и го задръжте натиснат.
- Да се блокира застопоряващата спиратка.
- Ключ запалване да се завърти на "0" и да се извади ключа.

Транспорт

⚠ ОПАСНОСТ

Транспортни щети!

- *Вземете под внимание теглото без товар (тегло при транспорт) на уреда при транспортиране с ремаркета или самолети.*
- *При транспорт в автомобили осигурявайте уреда съгласно валидните директиви против плъзгане и преобръщане.*
- Ключ запалване да се завърти на "0" и да се извади ключа.
- Затворете вентила за изпускане на газ посредством завъртане по посока на часовниковата стрелка.
- Да се блокира застопоряващата спиратка.
- Осигурете уреда на фиксираните точки за закрепване (4x) с обтягащи колани, въжета или вериги.
- Уреда да се осигури с клинове на колелата.

Съхранение/Спиране

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от нараняване и повреда!

При съхранение имайте пред вид теглото на уреда.

- Поставете машината за метене на равна повърхност в суха, защитена от замръзване околност. Защитете от прах с покриващ материал.
- Да се повдигнат метящия валик и страничните метли, за да не се повредят четките.
- Затворете капака на резервоара.
- Ключ запалване да се завърти на "0" и да се извади ключа.
- Затворете вентила за изпускане на газ посредством завъртане по посока на часовниковата стрелка. Развийте маркуча за газ със съединителна гайка (ширина на ключа 30 мм). Затворете газовата бутилка с предпазната капачка и я съхранявайте изправена в подходящи помещения (за целта вижте в глава „Указания за безопасност“).
- Да се блокира застопоряващата спиратка.
- Метачната машина да се осигури от самопроизволно предвижване. Ако машината за метене няма да се използва по-дълго време, допълнително спазвайте следното:

- Да се смени моторното масло.
- При очакване на студове да се изпусне охлаждащата вода и да се провери, дали има достатъчно препарат за защита от замръзване.
- Метачната машина да се почисти отвътре и отвън.
- Да се разкачи акумулатора.
- Да се зареди акумулатора и да се дозарежда на припл. 2 месеца.

Грижи и поддръжка

Общи указания

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда!

- *Не мийте филтъра за прах.*
- *Ремонти трябва да се извършват само от оторизирани сервизи или от специалисти в тази област, които са запознати с всички предписания за сигурност.*
- *При работа по електрическата уредба трябва да се откачи акумулаторът.*
- *Сменящите местото си промишлените уреди подлежат на проверка относно сигурността съгласно VDE 0701.*
- Метачната машина се поставя върху равна плоскост.
- Ключ запалване да се завърти на "0" и да се извади ключа.
- Да се блокира застопоряващата спиратка.
- Затворете подаването на газ.

Почистване

ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от повреда!

- *Не трябва да почиствате уреда с маркуч или с водна струя под налягане (опасност от късо съединение или от други повреди).*

Вътрешно почистване на уреда

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от нараняване!

- *Да се носят прахозащитна маска и защитни очила.*
- Уреда да се почисти с парцал.
- Уреда да се продуха с въздух под налягане.

Външно почистване на уреда

- Уредът да се почисти с влажен, натопен в мека почистваща луга парцал.

Указание: Да не се използват агресивни почистващи средства.

Интервали на поддръжка

Указание: Броячът на работните часове дава времето на интервалите на поддръжка.

Поддръжка от страна на клиента

Указание: Всички сервизни работи и работи по поддръжката при поддръжка от клиента трябва да се извършват от квалифициран специалист. При необходимост по всяко време може да се привлече специалист на Kärcher.

Ежедневна поддръжка:

- Да се провери нивото на моторното масло.
- Проверете нивото на запълване в изравнителния съд за антифриз.
- Метящия валик и страничните метли да се проверяват за изтриване и завити ленти.
- Проверете центробежния отделител и въздушния филтър, при необходимост ги почистете.
- Да се проверява функцията на всички обслужващи елементи.
- Проверете уреда за увреждания.

Ежеседмична поддръжка:

- Проверка на газопроводи, изводи и връзки
- Почистете водоохладителя.
- Почистете охладителя за хидравличното масло.
- Проверете хидравличната уредба.
- Да се провери нивото на хидравличното масло.
- Проверете нивото на спирачната течност.
- Уплътняващите пластини да се проверят за износване, при необходимост да се сменят
- Проверете и смажете капака на резервоара.

Поддръжка според износването:

- Смяна на уплътняващи пластини.
- Регулирайте страничните уплътнения или ги сменете.
- Смяна на метящия валик.
- Смяна на страничните метли.

Указание: Описанието вижте в глава Дейности по поддръжката.

Поддръжка от страна на сервизното обслужване на клиенти

Указание: За да се запазят гарантийните претенции, по време на периода на гаранция всички сервизни и поддържащи дейности трябва да се извършват от оторизиран сервиз на Kärcher съгласно книжката за техническо обслужване.

Поддръжка след 50 работни часа:

- Ангажирайте сервиза с първа поддръжка на уреда съгласно чеклиста за инспекции.

Поддръжка след 250/500/1000/1500/2000 работни часа:

- Ангажирайте сервиза с поддръжка на уреда съгласно чеклиста за инспекции.

Дейности по поддръжката

Подготовка:

- Метачната машина се поставя върху равна плоскост.
- Ключ запалване да се завърти на "0" и да се извади ключа.
- Да се блокира застопоряващата спиратка.
- Затворете подаването на газ.

Общи указания за сирурност

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от нараняване!

- ➔ Винаги поставяйте предпазната щанга при повдигнат резервоар за изметеното.
- ➔ Извършвайте обезопасяването на опасната зона само отвън.



- 1 Носач предпазна щанга
 - 2 Предпазна щанга
- ➔ Завъртете предпазната щанга за пълно изпразване нагоре и я поставете в носача (подсигурена).

	Не оставяйте течности като моторно масло, хидравлично масло, спирачна течност, дизелово гориво или охлаждателно средство да се оттичат в почвата. Моля пазете околната среда и отстранявайте течностите екологично.
--	---

Указания за безопасност акумулатори

При работа с акумулаторите непременно спазвайте следните предупредителни указания:

	Спазвайте указанията на акумулатора, в Упътването за употреба и в Инструкцията за експлоатация на превозното средство!
	Носете защита за очите!
	Дръжте децата настрана от киселини и от акумулатори!
	Опасност от експлозия!
	Забраняват се огън, искри, откритата светлина и пушене!
	Опасност от разяждане!
	Първа помощ!
	Указателна забележка!

	Изхвърляне!
	Акумулатора да не се хвърля в кофата за боклук!

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от експлозия!

- ➔ Използвайте само батерии с покритие на полюса. При загуба сменете покритието на полюса.

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от експлозия!

- ➔ Не поставяйте инструменти върху акумулаторите. Късо съединение и опасност от експлозия.

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от нараняване!

- ➔ Никога не допускате допир на раните до олово. След работа по акумулаторните батерии винаги почиствайте ръцете си.

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от пожар и експлозия!

- ➔ Забраняват се пушене и открит огън.
- ➔ Помещенията, в които се зареждат акумулатори, трябва да се проветряват добре, тъй като при зареждане се образуват високоексплозивни газове.

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от разяждане!

- ➔ Пръски от киселини в очите или по кожата да се изплакват респ. измият с чиста вода.
- ➔ След това незабавно да се потърси лекар.
- ➔ Замърсеното облекло да се изпере с вода.

Поставете акумулатора и го подвържете

Уредът е оборудван серийно с акумулатор, който не се нуждае от поддръжка.



- 1 Положителен полюс
 - 2 Покритие на полюсите
 - 3 Отрицателен полюс
- ➔ Поставете акумулатора в носача за акумулатора.
 - ➔ Да се завият здраво държачите на пода на акумулатора.
 - ➔ Полюсната клема (червен кабел) да се подвърже на плюсовия полюс (+).
 - ➔ Да се подвърже полюсната клема на минусовия полюс (-).
 - ➔ Поставете покритията на полюсите.

- ➔ Полусите на акумулатора и полюсовите клеми да се проверят за достатъчна защита със смазка за защита на полюси.

Проверете нивото на течността на акумулатора и го коригирайте (само при акумулатори, които се нуждаят от малка поддръжка с капачета на клетките).

ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от повреда!

- ➔ При напълнен с киселина акумулатор редовно проверявайте нивото на течността.
- ➔ Развивайте всички капачета на клетките.
- ➔ От всяка клетка да се вземе проба с контролор на киселини.
- Киселината на изцяло напълнен акумулатор при 20 °C има специфично тегло от 1,28 кг/л.
- Киселината на частично зареден акумулатор има специфично тегло между 1,00 и 1,28 кг/л.
- Във всички клетки специфичното тегло на киселината трябва да бъде еднакво.
- ➔ Пробата от киселината отново да се върне в същата клетка.
- ➔ При твърде ниско ниво на течността допълнете клетките с дестилирана вода до маркировката.
- ➔ Заредете акумулатора.
- ➔ Завийте капачетата на клетките.

Заредете акумулатора

⚠ ОПАСНОСТ

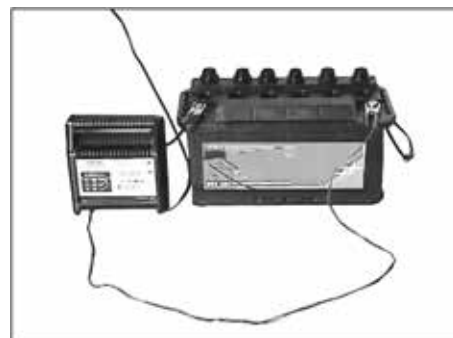
Опасност от нараняване!

- ➔ Спазвайте предписанията за безопасност при боравене с акумулатори. Спазвайте упътването за употреба на производителя на зарядното устройство.

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от повреда!

- ➔ Акумулатора да се зареди с подходящо зарядно устройство.



- ➔ Развивайте всички капачета на клетките. (само при акумулатори с малка поддръжка)
- ➔ Кабел положителен полюс на зарядното устройство да се свърже с извода на положителния полюс на акумулатора.
- ➔ Кабел отрицателен полюс на зарядното устройство да се свърже с извода на отрицателния полюс на акумулатора.

- Да се постави мрежовия щекер и да се включи зарядното устройство.
- Заредете акумулатора с възможно най-малък заряден ток.
- Когато акумулаторът е зареден, зарядното устройство се откача първо от мрежата, след това от акумулатора.
- Завийте капачетата на клетките. (само при акумулатори с малка поддръжка)

Демонтаж на акумулатор

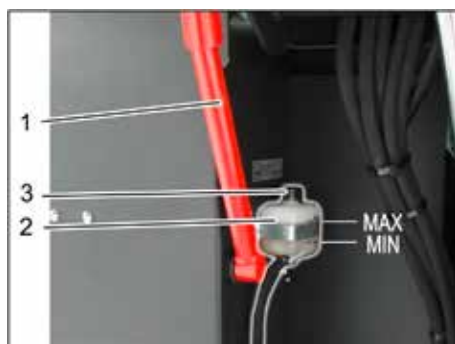
- Откачете полюсната клемма от минусовия полюс (-).
- Откачете полюсната клемма от плюсовия полюс (+).
- Освободете носачите на пода на акумулатора.
- Свалете акумулатора от носача за акумулатора.
- Отстранете изразходения акумулатор като отпадък съгласно валидните разпоредби.

Проверете нивото на спирачната течност и долейте спирачна течност

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от нараняване!

- Винаги поставяйте предпазната щанга при повдигнат резервоар за изметеното.
- Извършвайте обезопасяването на опасната зона само отвън.



- 1 Носач предпазна щанга
 - 2 Резервоар за спирачна течност
 - 3 Затварящ капак
- Придвигнете резервоара за изметеното нагоре и го обезопасете с предпазната щанга, по този въпрос вижте в глава "Изправване на резервоара за изметеното".
 - Проверете, дали в резервоара за спирачна течност има налична достатъчно спирачна течност.
- Указание**
Нивото на напълване трябва да е между маркировките Min. и Max.
- При нужда долейте спирачна течност DOT, която можете да закупите от търговската мрежа.

Да се провери нивото на моторното масло и да се долее масло

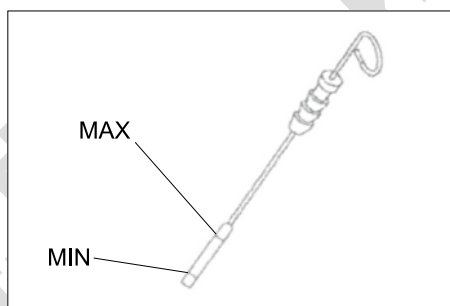
⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от изгаряне!

- Мотора да се остави да се охлади.
- Проверка на нивото на моторното масло да се извърши най-рано 5 минути след изключване на мотора.



- 1 Капак за пълнене на масло (двигател)
 - 2 Маслоизмерителна пръчка
- Да се извади маслоизмерителната пръчка.
 - Да се изтрие маслоизмерителната пръчка и да се пхне.
 - Да се извади маслоизмерителната пръчка.
 - Отчитане на нивото на маслото.
 - Пхнете отново маслоизмерителната пръчка.



- Нивото на маслото трябва да бъде между маркировка „МИН“ и „МАКС“.
 - Ако нивото на маслото е под маркировката „МИН“, да се допълни моторно масло.
 - Мотора да не се пълни над маркировката „МАКС“.
- Развинтете капака за пълнене на масло.
 - Да се напълни моторно масло. Вижте вида масло в глава Технически данни.
 - Затворете капака за пълнене на масло.
 - Да се изчака минимум 5 минути.
 - Да се провери нивото на моторното масло.

Смяна на моторното масло и масления филтър на мотора

ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от изгаряне поради горещо масло!

- Мотора да се остави да се охлади.
- Пригответе приемен съд за мин. 6 литър моторно масло.
- Мотора да се остави да се охлади.



- 1 Винт за изпускане на маслото
 - 2 Филтър на маслото на двигателя
- Да се развие винта за изпускане на масло.
 - Развинтете капака за пълнене на масло.
 - Да се изпусне маслото.
 - Да се развие масления филтър.
 - Почистване на мястото за поставяне и плътните повърхности.
 - Намажете с масло уплътнението на новия маслен филтър преди монтажа.
 - Монтирайте новия маслен филтър и го стегнете на ръка.
 - Завийте винта за изпускане на маслото заедно с новото уплътнение. Въртящ момент на затягане: 25 Nm
 - Да се напълни моторно масло. Вида на маслото и количеството на пълнене вижте в глава Технически данни.
 - Затворете капака за пълнене на масло.
 - Оставете мотора да работи при бл. 10 секунди.
 - Да се провери нивото на моторното масло.

Проверка нивото на хидравличното масло и допълване на хидравлично масло

УКАЗАНИЕ

Резервоарът за изметеното не бива да бъде повдигнат.

- Капака на уреда да се отвори и да се осигури с опората на капака.



- 1 Маслоуказател на хидравличното масло
 - 2 Хидравличен резервоар
 - 3 Затварящ капак, отвор за пълнене на масло
 - 4 Опора на капака
- Проверете нивото на хидравличното масло в наблюдателното стъкло.
 - Нивото на маслото трябва да бъде между маркировка „МИН“ и „МАКС“.
 - Ако нивото на маслото е под маркировката „МИН“, да се допълни хидравлично масло.
 - Развийте затварящия капак на отвора за пълнене на масло.
 - Почистете диапазона на пълнене.
 - Допълнете хидравлично масло. Вижте вида масло в глава Технически данни.
 - Завийте затварящия капак на отвора за пълнене на масло.

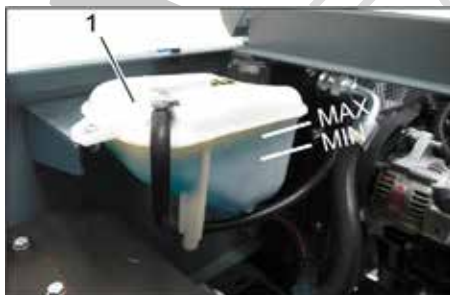
Проверка на хидравличната уредба

УКАЗАНИЕ

Поддръжка на хидравличната уредба само от сервиза на Kärcher.

- Да се блокира застопоряващата спирачка.
- Стартирание на мотора.
- Всички хидравлични маркучи и изводи да се проверят за херметичност.

Проверка на нивото на охлаждащото средство



- 1 Изравнителен съд за антифриз
- Проверете нивото на запълване при студен двигател.
 - Проверете нивото на запълване в изравнителния съд за антифриз. Правилното ниво на антифриза трябва да е между маркировките MIN и MAX.

Проверка и почистване на водното охлаждане и охлаждането на хидравличното масло

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от изгаряне и попарване!

- Оставете водния радиатор да се охлади минимум 20 минути.
- Нивото на охлаждащата вода на водното охлаждане се проверява на изравнителния съд за антифриз. Вижте глава „Проверка на нивото на охлаждащата вода“.
- Почистете ламелите на охладителя. Отстранете замърсяванията с мека четка, въздух под налягане или ниско налягане на водата.
- Проверете маркучите на охладителя и изводи за херметичност.
- Почистете вентилатора.

Проверка на метящия валик

- Стартирание на мотора.
- Повдигнете резервоара за изметеното до крайното положение.
- Да се изключи мотора.
- Да се блокира застопоряващата спирачка.
- Да се постави предпазната щанга за високо изпразване.
- Отстранете лентите и шнуровите от метящия валик.
- Извадете предпазната щанга.
- Стартирание на мотора.
- Спускате резервоара за изметеното до крайното положение.
- Да се изключи мотора.

Да се смени метящия валик

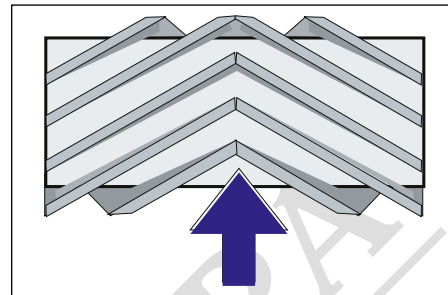


- 1 Ключ
 - 2 Странична облицовка
- Изнесете нагоре резервоара за изметеното и го подсигурете с предпазната щанга.
 - Отворете страничната облицовка с ключ.



- 1 Задържаща скоба
- 2 Крилчатата гайка
- 3 Странично уплътнение

- Развийте крилчатите гайки.
- Свалете задържащата скоба.
- Обърнете страничното уплътнение навън.
- Развийте закрепващия винт на закрепването на метящия валик и наклонете закрепването навън.
- Свалете метящия валик.



Монтажно положение на метящия валик по посока на движението (поглед отгоре)

Указание: При монтажа на новия метящ валик внимавайте за положението на комплекта четки с четина.

- Монтирайте новия метящ валик. Глъбовете на метящия валик трябва да се поставят в опорите на метящия валик на срещуположния балансир.

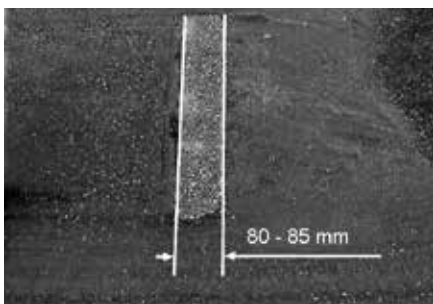
Указание: След монтажа на новия метящ валик отново трябва да се настрои рефлекторът за метене.

Проверка и настройка на рефлектора за метене на метящия валик.

Указание: Рефлекторът за метене е настроен фабрично на 80 мм, той може да се регулира безстепенно при износване на метящия валик.



- Проверете налягането на гумите.
- Изключване на смукателния уловител.
- Метачната машина да се закара на равно и гладко място, което е покрито с прах или тебешир така, че да се вижда.
- Лост за управление на метящия валик и страничната метла (1) назад: Метящ валик вкл. Лост за управление на метящия валик (3) назад: Метящият валик се спуска.
- Оставете метящия валик да работи припл. 10 секунди.
- Лост за управление на метящия валик и страничната метла (1) в средата. Лост за управление на метящия валик (3) напред: Метящият валик се повдига.
- Карайте уреда на заден ход.
- Проверете рефлектора за метене.

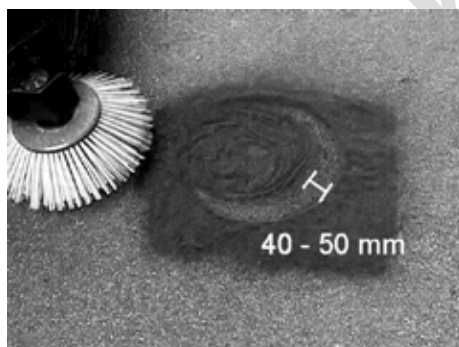


Формата на рефлектора за метене трябва да образува правилен правоъгълник с ширина от 80-85 мм.

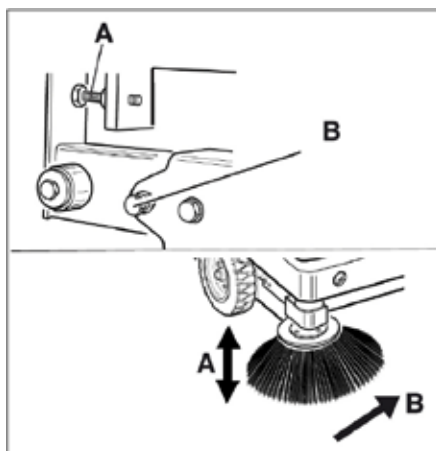
- Отворете и настройте ограничителния болт на регулирането на износването (12).
Ограничител нагоре: по-тесен рефлектор за метене.
Ограничител надолу: по-широк рефлектор за метене.
- Затегнете отново ограничителния болт.
- Проверете отново рефлектора за метене на метящия валеж, както вече е описано.

Проверка и настройка на рефлектора за метене на страничната метла

- Повдигане на страничните метли.
- Метачната машина да се закара на равно и гладко място, което е покрито с прах или тебешир така, че да се вижда.
- Спуснете страничната метла с лоста за управление и я оставете да работи прибл. 10 секунди.
- Повдигане на страничните метли.
- Карайте уреда на заден ход.
- Проверете рефлектора за метене.



Широчината на рефлектора за метене трябва да бъде между 40-50 мм.



- Коригирайте рефлектора за метене с двата болта за настройка.

- Проверете рефлектора за метене.

Настройка на страничните уплътнения

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от нараняване!

- *Винаги поставяйте предпазната щанга при повдигнат резервоар за изметеното.*
- *Извършвайте обезопасяването на опасната зона само отвън.*
- Изнесете нагоре резервоара за изметеното и го подсигурете с предпазната щанга.
- Завъртете предпазната щанга за пълно изправяне нагоре и я поставете в носача (подсигурена).



- 1 Носач предпазна щанга
- 2 Предпазна щанга

- Отворете страничната облицовка както е описано в глава „Смяна на метящия валеж“.
- Развийте 6-те крилчати гайки на страничната задържаща ламарина.
- Развийте 3-те гайки (SW 13) на предната задържаща ламарина.
- Притиснете страничните уплътнения дотолкова надолу (надлъжен отвор), че да се получи разстояние от 1 - 3 мм до пода.
- Затегнете задържащите ламарини.
- Повторете операцията на другата страна на уреда.

Ръчно почистване на филтъра за прах



- Включване на ръчното почистване на филтъра.

Проверка/смяна на филтъра за прах

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

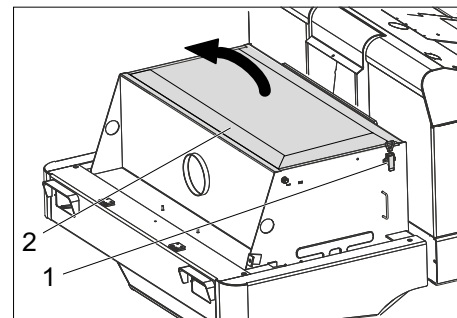
Опасност от нараняване!

- *При работа по системата на филтъра носете прахо-защитна маска. Спазвайте мерките за безопасност при работа с фин прах.*
- Почистете филтъра за прах с бутона за почистване на филтъра.
- Да се изпразни резервоара за изметеното.

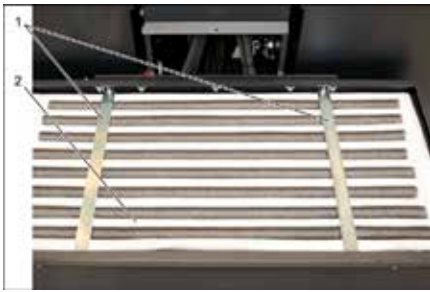


- 1 Блокировка на капака на уреда
- 2 Капак на уреда
- 3 Капак на филтъра

- Отворете блокировката, за целта развийте болта със звездообразна дръжка.
- Обърнете капака на уреда напред.



- 1 Закопчалка, капак на филтъра (2x)
 - 2 Капак на филтъра
- Отворете заключването.
 - Отворете капака на филтъра.



- 1 Странични разпорки
- 2 Филтър за прах

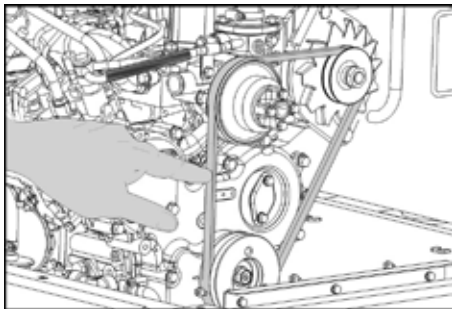
→ Проверете филтъра за прах, при необходимост го почистете или сменете.

Указание

Смяната на филтъра за прах е позволена само от оторизиран сервиз на Kärcher.

→ Поставете и блокирайте капака на филтъра.

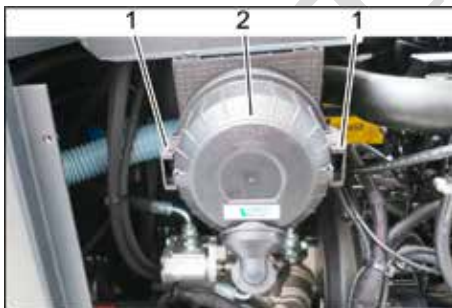
Проверка и настройка на клиновия ремък



Клиновият ремък трябва да поддава при налягане от 10 кг ок. 7-9 мм.

→ Настройката на натягането на клиновия ремък трябва да се извършва от оторизиран сервиз на Kärcher.

Да се провери и смени въздушния филтър



- 1 Заклучване
 - 2 Корпус на въздушния филтър
- Свалете страничната облицовка.
→ Свалете корпуса на въздушния филтър.

→ Сменете вложката на въздушния филтър.

Указание: Монтажна позиция с отвор за продухване надолу (виж изображението).

Почистване на центробежния отделител



- 1 Крилчатата гайка
 - 2 Центробежен отделител
- Развийте крилчатата гайка от центробежния отделител.
→ Развийте центробежния отделител.

Смяна на предпазители



- 1 Гайка с назъбка
 - 2 Капак на табло предпазители
- Развийте гайката с назъбка.
→ Отворете капака на табло предпазители.
→ Проверете предпазителите.
→ Сменете дефектните предпазители.

Указание: Предпазителят FU 01 се намира в отделението на двигателя.



- 1 Предпазител FU 1 (главен предпазител)

FU 01*	Главен предпазител	60 A
FU 02	Клаксон Смукателен уловител	20 A
FU 03	Мултифункционална индикация	3 A
FU 04	Аварийна лампа за светене наоколо	5 A
FU 05	Контролен блок на двигателя	10 A
FU 06	Кабина на водача (опция) Чистачка на стъклата	10 A
FU 07	Индикация за ниво на напълване с LPG	5 A
FU 08	Стартер	10 A
FU 09	Осветление отляво	7,5 A
FU 10	Осветление отясно	7,5 A
FU 11	Работно осветление	10 A
FU 12	Вибрираща система	25 A
FU 13	Вентил за LPG Сигнал за придвижване назад	7,5 A

* Тези предпазители трябва да бъдат сменяни само от сервиза, тъй като се налага проверка за евентуални грешки в уреда.

Помощ при неизправности

Неизправност	Отстраняване
Уредът не може да се стартира	Седнете на седалката на водача, контактният прекъсвач на седалката се активира
	За стартиране на двигателя трябва да се натисне спирачния педал.
	Зареждане или смяна на акумулатора
	Газовата бутилка е празна - сменете газовата бутилка
	Вентилът за изпускане на газ е затворен - отворете вентила посредством завъртане по посока обратна на часовниковата стрелка.
	Обледен газ вентил - Спазвайте описанието за смяна на газовата бутилка. Уведомете сервиза на Kärcher
Моторът работи неравномерно	Почистване на въздушния филтър или смяна на филтърния патрон
	Система от горивопроводи, проверка на изводи и връзки и поправка при необходимост
	Проверете монтажното положение на газовата бутилка: Изводът, респ. пръстеновидният отвор трябва да сочи надолу.
	Уведомете сервиза на Kärcher
Прегрял мотор	Доливане на охлаждащо средство
	Промийте охладителя
	Натегнете клиновия ремък
	Уведомете сервиза на Kärcher
Моторът работи, но уредът тръгва само бавно или не тръгва	Освобождаване на застопоряващата спирачка
	Затваряне на свободен ход (позиция за движение)
	Поставете лоста за газта напред (високи обороти).
	Проверете за навити ленти и шнурове.
	Уведомете сервиза на Kärcher
Свирещ шум в хидравликата	Допълнете хидравлична течност
	Уведомете сервиза на Kärcher
Четките се въртят само бавно или въобще не се въртят	Поставете лоста за газта напред (високи обороти).
	Проверете за навити ленти и шнурове.
	Уведомете сервиза на Kärcher
Малко или липсваща сила на изсмукване в зоната на четките	Проверете филтъра за прах, почистете го или го сменете.
	Уведомете сервиза на Kärcher
Уредът запрашава	Настройка на страничните уплътнения
	Включете вентилатора
	Проверете филтъра за прах, почистете го или го сменете.
	Сменете филтърните уплътнения
	Отворете капака на резервоара на резервоара за изметеното.
	Уведомете сервиза на Kärcher
Метачното звено не поема всичките отпадъци	Да се изпразни резервоара за изметеното
	Проверете филтъра за прах, почистете го или го сменете.
	Сменете метящия валик
	Настройте рефлектора за метене
	Сменете уплътнителните ленти на резервоара за изметеното
	Отстранете блокирането на метящия валик
	Отворете капака на резервоара на резервоара за изметеното.
	Уведомете сервиза на Kärcher
Резервоара за изметеното не се повдига или не се спуска	Поставете лоста за газта напред (високи обороти).
	Свалете предпазната опора от резервоара за отпадъци
	Уведомете сервиза на Kärcher
Капакът на резервоара на резервоара за изметеното не се отваря	Уведомете сервиза на Kärcher
Производствени смущения с хидравлично задвижвани части	Уведомете сервиза на Kärcher

Технически данни

		KM 120/250 R LPG Classic
Данни за уреда		
Скорост на движение, напред	km/h	9
Скорост на движение, назад	km/h	4
Способност за изкачване (макс.)	%	18
Повърхностна мощност без странични метли	m ² /h	8100
Повърхностна мощност със странични метли	m ² /h	10800
Работна широчина без странични метли	mm	900
Работна ширина със странични метли	mm	1200
Вид защита защитен против капеща вода	--	IPX 3
Продължителност на работа при пълна газова бутилка	h	4
Мотор		
Тип	--	Kubota WG 972 GL-E3
Конструкция	--	3-цилиндров LPG газов двигател с 3-пътен катализатор
CO ₂ Емисии съгласно процедурите за измерване, установени в Регламент (ЕС) 2016/1628 (етап V)	g/kWh	844,3
Вид охлаждане	--	Водно охлаждане
Посока на въртене	--	в посока обратна на часовниковата стрелка
Отвор	mm	68
Ход	mm	68
Обем на двигателя	cm ³	740
Количество на маслото	l	3,25
Работни обороти	1/min	2500
Максимално обороти	1/min	2500
Обороти на празен ход	1/min	1300
Мощност макс.	kW/PS	12,7 / 17,0
Максимален въртящ момент при 2400 1/мин	Nm	60
Маслен филтър	--	Филтърен патрон
Смукателен въздушен филтър	--	Вътрешен филтърен патрон, външен филтърен патрон
Вид гориво	LPG Разрешени са смеси от втечнен газ от пропан и бутан. Минималното съдържание на пропан трябва да бъде 90 %.	
Съдържание на резервоара	11 кг респ. 20 литра (бутилка за смяна)	
Електрическа уредба		
Акумулатор	V, Ah	12, 52
Генератор, трифазен ток	V, Watt	12, 150
Стартер	--	Електростартер
Хидравлична уредба		
Количество на маслото в цялата хидравлична уредба	l	26,5
Количество на маслото в хидравличния резервоар	l	21,2
Видове масла		
Мотор (над 25 °C)	--	SAE 30, SAE 10W-30, SAE 15W-40
Мотор (0 до 25 °C)	--	SAE 20, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Мотор (под 0 °C)	--	SAE 10W, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Хидравлика	--	HV 46
Резервоар за изметеното		
Макс. височина на разреждане	mm	1400
Обем на резервоара за изметеното	l	250
Метящ валяк		
Диаметър метящ валяк	mm	300
Широчина на метящия валяк	mm	900
Обороти	1/min	350
Рефлектор за метене	mm	80

		KM 120/250 R LPG Classic
Странични четли		
Диаметър странични метли	mm	600
Обороти (безстепенно)	1/min	0 - 60
Гуми от плътна гума		
Големина отпред	--	15-4.5x8
Големина отзад	--	15-4.5x8
Спирачка		
Предни колела	--	механична
Задно колело	--	хидростатично
Филтърна и смукателна система		
Конструкция	--	Джобен филтър
Обороти	1/min	2800
Площ на филтъра филтър фин прах	m ²	6,0
Номинален вакуум смукателна система	mbar	15,5
Номинален обемен ток смукателна система	m ³ /h	800
Вибрираща система	--	Електродвигател
Околни условия		
Температура	°C	-5 до +40
Влажност на въздуха, не оросяваща	%	0 - 90
Установени стойности съгласно EN 60335-2-72		
Шумни емисии		
Ниво на звука L _{рА}	dB(A)	83
Неустойчивост K _{рА}	dB(A)	3
Ниво на звукова мощност L _{wA} + неустойчивост K _{wA}	dB(A)	104
Вибрации на уреда		
Стойност на вибрациите в областта на дланта – ръката	m/s ²	<2,5
Седалка	m/s ²	0,8
Несигурност K	m/s ²	0,1
Мерки и тегла		
Дължина x ширина x височина	mm	2082x1250x1450
Радиус на обръщане надясно	mm	1350
Радиус на обръщане наляво	mm	1350
Тегло без товар	kg	851
Допустимо общо тегло	kg	1300
Допустимо натоварване на осите отпред	kg	787
Допустимо натоварване на осите отзад	kg	513
Запазваме си правото на технически изменения!		

ЕС Декларация за съответствие

С настоящото декларираме, че цитираната по-долу машина съответства по концепция и конструкция, както и по начин на производство, прилаган от нас, на съответните основни изисквания за техническа безопасност и безвредност на Директивите на ЕС. При промени на машината, които не са съгласувани с нас, настоящата декларация губи валидност.

Продукт: Метачна изсмукваща машина уред, върху който се седи

Тип: KM 120/250 R LPG Classic 1.186-001.0

Намиращи приложение Директиви на ЕС:

2006/42/ЕО (+2009/127/ЕО)

2014/30/ЕС

2000/14/ЕО

Намерили приложение хармонизирани стандарти:

EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005
EN 62233: 2008

Приложен метод за оценка на съответствието:

2000/14/ЕО: Приложение V

ниво на шум dB(A)

Измерено: 102

Гарантира- 104

но:

Подписващите лица действат от името и като пълномощници на управителния орган.


H. Jenner
Chairman of the Board of Management


S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Пълномощник по документацията:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2020/01/01